

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczących pomocy państwa przyznanej zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2006/C 296/02)

Nr XA: XA 92/06

Państwo członkowskie: Zjednoczone Królestwo

Region: Lancashire (włączając centralne jednostki administracyjne Blackpool i Blackburn).

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Lancashire Rural Recovery Grant Fund

Podstawa prawna: Section 5 of the Regional Development Agencies Act 1998

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

Całkowita kwota pomocy państwa udostępniona w ramach programu wyniesie 1 034 061 GBP. Kwota ta zostanie podzielona na dwa lata budżetowe:

1.4.2006 — 31.3.2007: 743 108 GBP

1.4.2007 — 31.3.2008: 290 953 GBP

Maksymalna intensywność pomocy:

Intensywność pomocy brutto nie powinna przekroczyć następujących pułapów:

Artykuł 4: *Inwestycje w gospodarstwach rolnych.* 50 % kosztów kwalifikowanych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 40 % na pozostałych obszarach.

Artykuł 7: *Inwestycje w zakresie przetwórstwa i obrotu.* 40 % kosztów kwalifikowanych.

Artykuł 10: *Pomoc dla grup producentów.* Całkowita kwota wsparcia publicznego udzielonego na podstawie tego artykułu nie może przekraczać 100 000 EUR na beneficjenta w każdym okresie trzyletnim. Wysokość przyznawanej pomocy może wynosić 100 % kosztów kwalifikowanych poniesionych w pierwszym roku i będzie pomniejszana o 20 punktów procentowych każdego następnego roku stosowania programu, tak że w drugim roku kwota pomocy będzie ograniczona do 80 % kwalifikowanych wydatków.

Artykuł 14: *Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym.* Wysokość pomocy przyznawanej na podstawie tego artykułu może wynosić 100 % kosztów kwalifikowanych. Maksymalna kwota pomocy przyznawana indywidualnym beneficjentom nie może jednak przekraczać 100 000 EUR w każdym okresie trzyletnim.

Data realizacji: Program rozpoczyna się 19 października 2006 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Program będzie stosowany do dnia 31 marca 2008 r. Jednak przed upływem tego czasu może okazać się konieczne wprowadzenie zmian do zasad programu w celu dostosowania ich do zmian w europejskich przepisach dotyczących pomocy państwa.

Cel pomocy: Program będzie wspierał długoterminowy rozwój gospodarki wiejskiej w Lancashire poprzez zapewnianie pomocy finansowej małym i średnim przedsiębiorstwom, zgodnie z ich definicją w załączniku 1 do rozporządzenia Komisji 70/2001 (z późniejszymi zmianami). W celu kwalifikowania się do wsparcia udzielanego w ramach RRGF (Rural Recovery Grant Fund) przedsiębiorstwo musi być zlokalizowane na terenie gminy, która w klasyfikacji **Rural and Urban Area Classification 2004** przygotowanej przez krajowy urząd statystyczny (Office of National Statistics) została uznana za wiejski lub miejski obszar peryferyjny lub przedsiębiorstwo to musi mieć status Urban Business with Rural Interests, tzn. być przedsiębiorstwem zlokalizowanym na terenie gminy uznanej za miejską i prowadzącym działalność, która ma wpływ na tereny wiejskie. Program pomocy ma na celu wspieranie przedsiębiorstw wiejskich, które nie kwalifikują się do pomocy w ramach istniejących programów.

Udzielone zostaną następujące rodzaje wsparcia:

Inwestycje w gospodarstwach rolnych. Koszty kwalifikowane obejmują: a) koszty budowy, nabywania nieruchomości lub poprawy ich stanu; b) koszty zakupu lub zakupu w formie leasingu nowych maszyn i wyposażenia; oraz c) wydatki na honoraria, studia wykonalności lub nabywanie patentów i licencji, jeśli wydatki te wynoszą nie więcej niż 12 % wydatków poniesionych w ramach kosztów wymienionych w pkt a) i/lub b) powyżej. Jest to zgodne z art. 4 rozporządzenia nr 1/2004.

Inwestycje w zakresie przetwórstwa i obrotu. Koszty kwalifikowane obejmują: a) koszty budowy, nabywania nieruchomości lub poprawy ich stanu; b) koszty zakupu lub zakupu w formie leasingu nowych maszyn i wyposażenia; oraz c) wydatki na honoraria, studia wykonalności lub nabywanie patentów i licencji, jeśli wydatki te wynoszą nie więcej niż 12 % wydatków poniesionych w ramach kosztów wymienionych w pkt a) i/lub b) powyżej. Jest to zgodne z art. 7 rozporządzenia nr 1/2004.

Pomoc dla grup producentów. Koszty kwalifikowane obejmują: a) koszty wynajmu odpowiednich pomieszczeń; b) koszty zakupu wyposażenia biurowego, w tym sprzętu komputerowego i oprogramowania; c) koszty personelu administracyjnego; d) koszty ogólne; oraz e) opłaty prawne i administracyjne. Jest to zgodne z art. 10 rozporządzenia nr 1/2004.

Zapewnienie wsparcia technicznego. Koszty kwalifikujące się do wsparcia w ramach tego środka obejmują:

- a) w odniesieniu do kształcenia i szkolenia rolników i pracowników gospodarstw:
 - (i) koszty organizacji programu szkolenia;
 - (ii) koszty podróży i utrzymania uczestników;
 - (iii) koszty świadczenia usług zastępczych podczas nieobecności rolnika lub pracownika gospodarstwa;
- b) w odniesieniu do usług zastępczych w gospodarstwie, rzeczywiste koszty zastąpienia rolnika, współnika rolnika lub pracownika gospodarstwa podczas choroby i dni wolnych;
- c) w odniesieniu do usług doradczych, opłaty za usługi, które nie stanowią działalności ciągłej lub okresowej i nie mają związku ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa, takimi jak rutynowe usługi doradztwa podatkowego, regularne usługi prawne lub reklama;
- d) w odniesieniu do organizacji i uczestnictwa w konkursach, wystawach i targach:
 - (i) opłaty z tytułu uczestnictwa;
 - (ii) koszty podróży;
 - (iii) koszty publikacji;
 - (iv) wynajem pomieszczeń wystawowych.

Jest to zgodne z art. 14 rozporządzenia nr 1/2004.

Sektory gospodarki: Program pomocy dotyczyć będzie wszystkich MŚP zlokalizowanych na obszarze docelowym bez względu na ich przynależność do sektora, z wyjątkiem sektorów, w których zastosowanie mają specjalne zasady, regulacje i dyrektywy dotyczące przyznawania pomocy dla sektorów, takich jak sektor rybactwa i rolnictwa. Pomoc będzie przyznawana, przy uwzględnieniu tego wyłączenia, przedsiębiorstwom prowadzącym działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnym.

Wsparcie w ramach programu dla przedsiębiorstw spoza sektora rolnego będzie udzielane bądź na podstawie zasady *de minimis* ustanowionej w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 69/2001 lub, jeśli będzie to bardziej stosowne, na podstawie rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw. Program RRGF został zgłoszony zgodnie z rozporządzeniem 70/2001 i zarejestrowany przez Dyрекcję Generalną ds. Konkurencji pod numerem referencyjnym pomocy XS 56/06.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc: Program Rural Recovery Grant Fund jest zarządzany przez organ Lancashire County Developments Ltd, będący departamentem ds. rozwoju gospodarczego rady hrabstwa Lancashire. Adres organu:

Lancashire County Developments Ltd
Robert House
Starkie Street
PR1 3LU Preston
United Kingdom

Strona internetowa: Dalsze informacje na temat programu Rural Recovery Grant Programme można uzyskać na stronie

[http://www.lcdl.co.uk/grant_programmes/RRGF%20Scheme%20Criteria%20\(Agricultural%20Businesses\).pdf](http://www.lcdl.co.uk/grant_programmes/RRGF%20Scheme%20Criteria%20(Agricultural%20Businesses).pdf)

Informacje na temat wyłączonej pomocy państwa w sektorze rolnictwa znajdują się również na stronie głównej rządu Zjednoczonego Królestwa: www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm. Należy kliknąć na link „Lancashire Rural Recovery Grant Fund”.

Inne informacje: Decyzję dotyczącą wyboru usługodawcy w zakresie pomocy technicznej finansowanej w ramach programu podejmuje usługobiorca.

Podpisano i opatrzono datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Spraw Wsi (Department for Environment, Food and Rural Affairs — właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie)

Neil Marr
Agricultural State Aid Advisor
Defra
8B 9 Millbank
c/o 17 Smith Square
SW1P 3JR London
United Kingdom

Numer XA: XA 87/06

Państwo członkowskie: Zjednoczone Królestwo

Region: Somerset. Program pomocy obejmuje obszary administracyjne:

West Somerset District Council
Taunton Deane Borough Council
Sedgemoor District Council
Mendip District Council
South Somerset District Council

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Somerset Rural Business Support Service

Podstawa prawna: Sections 4 and 5 of The Regional Development Agencies Act 1998

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

Od 1 października 2006 r. do 30 września 2007 r.:
167 000 GBP

Od 1 października 2007 r. do 30 września 2008 r.:
175 000 GBP

Maksymalna intensywność pomocy: 100 %

Data realizacji: 1 października 2006 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Program zostanie uruchomiony w dniu 1 października 2006 r. i będzie realizowany do dnia 30 września 2008 r. Jednak przed upływem tego czasu może zaistnieć konieczność zmiany zasad programu w celu odzwierciedlenia zmian w europejskich przepisach dotyczących pomocy państwa.

Cel pomocy: Rozwój sektorowy.

Celem programu jest zapewnienie usług doradczych na terenie hrabstwa Somerset (zgodnie z powyższym opisem) oraz wskazanie dodatkowego wsparcia w ramach rozwoju obszarów wiejskich oferowanego przez inne organizacje.

Pomoc wypłacana będzie zgodnie z art. 14 rozporządzenia nr 1/2004. Kosztami kwalifikowanymi będą koszty usług doradczych.

Sektor(-y) gospodarki: Program jest adresowany do przedsiębiorstw sektora rolnego i sektora obszarów wiejskich oraz wszystkich ich podsektorów. Program obejmuje przedsiębiorstwa prowadzące działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i wprowadzaniem do obrotu produktów rolnych. W ramach programu możliwe będzie wskazanie tym przedsiębiorstwom alternatywnych usług doradztwa lub dostawców usług.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

South Somerset District Council
Brympton Way
Yeovil
BA20 2HT Somerset
United Kingdom

Program jest realizowany przez:

Somerset Rural Business Support Scheme

Adres jak podano powyżej.

Główna osoba do kontaktu:

David Julian
Principal Economic Development Officer
South Somerset District Council

Strona internetowa: <http://www.southsomerset.gov.uk/index.jsp?articleid=1929>

Kliknąć na „Somerset Rural Business Support Service — Somerset” w menu znajdującym się po lewej stronie. Można również zapoznać się z informacjami dotyczącymi wyłączonej pomocy państwa w sektorze rolnym znajdującymi się na stronie głównej Zjednoczonego Królestwa:

<http://www.defra.gov.uk/farm/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Kliknąć na „Somerset Rural Business Support Scheme”

Inne informacje: Program będzie dostępny dla wszystkich osób zarządzających gruntami, a nie tylko dla rolników. Pomoc dla przedsiębiorstw pozarolniczych będzie wypłacana z uwzględnieniem rozporządzenia Komisji nr 69/2001 w sprawie pomocy w ramach zasady *de minimis*.

Beneficjenci nie będą mieli możliwości wyboru dostawcy usług. Dostawcą usług będzie Somerset Rural Business Support Service, wybrany zgodnie z zasadami rynkowymi w drodze przetargu, zgodnie z art. 14 ust. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1/2004.

Podpisano i opatrzone datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Rolnictwa (Department for Environment, Food and Rural Affairs — właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie)

Neil Marr
Agricultural State Aid Advisor
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Area 8e
9, Millbank
c/o Nobel House
17, Smith Square
SW1P 3JR London
United Kingdom

Numer pomocy: XA 88/06

Państwo członkowskie: Hiszpania

Region: Andaluzja

Nazwa systemu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Pomoc na przetwarzanie i wprowadzanie do obrotu produktów rolnych

Podstawa prawna:

- Sección 8ª del Decreto 280/2001, por el que se establecen las ayudas de la Junta de Andalucía a los sectores agrícola, ganadero y forestal incluidas en el Programa Operativo-Integrado Regional de Andalucía para el Desarrollo del Marco Comunitario de Apoyo 2000-2006, publicado en el Boletín Oficial de la Junta de Andalucía el 29 de diciembre de 2001.
- La Orden de 10 de julio de 2002 por la que se desarrolla parcialmente la sección 8, sobre ayudas para la transformación y comercialización de los productos agroalimentarios, del Decreto 280/2001, publicada en el Boletín Oficial de la Junta de Andalucía el 27 de julio de 2002.
- La Resolución de 29 de diciembre de 2003 de la Dirección General de Industrias y Promoción Agroalimentarias, por la que se convocan para el año 2003 y 2004 las ayudas previstas en la orden de 10 de julio de 2002.
- Ponieważ duża liczba wniosków spełnia warunki kwalifikowalności, a środki europejskie nie są wystarczające, aby odpowiedzieć pozytywnie na każdy wniosek o przyznanie pomocy, należy przyznać część pomocy ze środków budżetu samofinansującego się. Ta samofinansująca się pomoc nie może być objęta odstępstwem przewidzianym w art. 51 i 52 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999 zgodnie z art. 4 decyzji z dnia 29 grudnia 2000 r. w sprawie zatwierdzenia POIA.
- Część wspomnianej pomocy przyznanej MŚP w ramach projektów kwalifikowalnych zgodnie z art. 40 ust. 3 lit. a), b) i c) dekretu 280/2001 wchodzi w zakres stosowania rozporządzenia Komisji (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi (Dz.U. L 1 z 3.1.2004).
- La **Resolución de concesión de las ayudas**, de la Dirección General de Industrias y Promoción Agroalimentarias, por la que se concede al solicitante la ayuda prevista en la orden de 10 de julio de 2002. Osoba zainteresowana otrzymuje informację, że jej wniosek wchodzi w zakres stosowania wspomnianego rozporządzenia poprzez zawarcie odesłania do niego w decyzji przyznającej pomoc. W Załączniku znajduje się wzór decyzji zawierającej wspomniane odesłanie.

Po upływie terminu przeznaczony na podjęcie decyzji, publikuje się wykaz przyznanych środków pomocowych w Diario Oficial z osobnym wyszczególnieniem tych, które objęte są rozporządzeniem (WE) nr 1/2004.

Planowane w ramach systemu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznana podmiotowi: 45 000 000 EUR począwszy od dnia 1 września 2006 r. w ramach decyzji dotyczącej wezwania do składania wniosków o pomoc w odniesieniu do roku 2004 w ramach programu pomocy na przetwarzanie i wprowadzanie do obrotu produktów rolnych wymienionych w rozporządzeniu 1/2004.

Maksymalna intensywność pomocy: 29 %

Data realizacji: począwszy od dnia 1 września 2006 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Ostateczny termin przyznania pomocy: 31 grudnia 2006 r.

Cel pomocy: Inwestycje dotyczące przetwarzania i wprowadzania do obrotu zgodnie z art. 7 rozporządzenia 1/2004.

Do kosztów kwalifikowanych objętych pomocą należą:

- budowę, zakup i remont nieruchomości;
- zakup nowych maszyn i sprzętu do wartości rynkowej majątku;
- koszty ogólne, takie jak honoraria architektów, inżynierów i doradców, analiza wykonalności lub nabycie patentów i pozwoleń, do 12 % wydatków inwestycyjnych.

Sector(-y) gospodarki: sektor przetwórczy

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Dirección General de Industrias y Promoción Agroalimentarias,
Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía,
calle Tabladilla s/n
E-Sevilla

Strona internetowa:

<http://www.cap.junta-andalucia.es/agriculturaypesca/portal/opencms/portal/portada.jsp>

Numer XA: XA 89/06

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Friuli-Wenecja Julijska

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Ustawa 1329/65 „Sabatini” Pomoc na zakup lub zakup w formie leasingu nowych narzędzi lub maszyn produkcyjnych. Sektor rolny.

Podstawa prawna:

Legge 28 novembre 1965 n. 1329.

Regolamento concernente criteri e modalità per la concessione delle agevolazioni di cui alla legge 1329/1965 emanato con decreto del Presidente della Regione 9 agosto 2006, n. 0244/Pres.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Całkowity budżet przewidziany dla wszystkich sektorów produkcyjnych uprzywilejowanych na podstawie ustawy nr 1329/1965 wynosi 11 876 528,04 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

Dla podmiotów gospodarczych działających na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania (art. 18 do 20 rozporządzenia (WE) nr 1257/99), intensywność pomocy brutto nie może przekroczyć 50 % kosztów kwalifikowanych.

Dla podmiotów gospodarczych działających na obszarach innych niż obszary o niekorzystnych warunkach gospodarowania intensywność pomocy brutto nie może przekroczyć 40 % kosztów kwalifikowanych.

Data realizacji: Program pomocy wchodzi w życie w piętnastym dniu od daty jego opublikowania w Bollettino Ufficiale della Regione i 10 dni roboczych od daty wysłania niniejszego formularza, zgodnie z przepisami art. 19 akapit pierwszy rozporządzenia wyłączonego (rozporządzenie (WE) nr 1/2004).

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 31 grudnia 2006 r.

Cel pomocy: Wsparcie dla MŚP ma na celu ułatwienie zakupu lub zakupu w formie leasingu wyłącznie fabrycznie nowych narzędzi lub maszyn produkcyjnych, których koszt ogółem przekracza 1 000,00 EUR. Koszty montażu, testowania, transportu i opakowania są kwalifikowane w granicach maksymalnie 15 % kosztów maszyny.

Inwestycje kwalifikowane objęte pomocą muszą odpowiadać przynajmniej jednemu z następujących celów:

- zmniejszenie kosztów produkcji;
- polepszenie i zmiana profilu produkcji;
- polepszenie jakości;
- ochrona i poprawa stanu środowiska naturalnego, warunków higienicznych oraz dobrostanu zwierząt;
- promocja zróżnicowania działalności gospodarstwa rolnego.

Pomoc wchodzi w zakres art. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r. opublikowanym w Dz.U. L 1/1 z dnia 3 stycznia 2004 r.

Sektory gospodarki: MŚP działające w sektorze produkcji, przetwórstwa i/lub wprowadzania do obrotu produktów rolnych.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione autonoma Friuli Venezia Giulia
Direzione centrale attività produttive
Servizio sostegno e promozione comparto produttivo industriale
Via Trento, 2
I-34123-Trieste

Strona internetowa: www.regione.fvg.it

Inne informacje:

Il Direttore del Servizio sostegno e promozione del comparto produttivo industriale
Dott. Massimo Zanini